

НИНА САДУР

# ЧУДНАЯ БАБА

Москва  
АСТ

УДК 882-94  
ББК 84.Р7  
С14

**Садур, Нина Николаевна**  
**С14** Чудная баба / Нина Садур. — Москва: АСТ, 2015. —  
320 с. — (Театральный роман).  
ISBN 978-5-17-089384-3

Нина Садур — российский драматург, прозаик и сценарист, любимая ученица российского драматурга Виктора Розова, автор сценария известного сериала «Таксистка». В 1999 году по одной из ее пьес вышел сериал К.Серебrenникова «Ласточка».

Будучи более известной за рубежом, Садур открывается российскому читателю как автор, сочетающий поэзию, яркую метафору и банальность, бытовую достоверность и фантастические преувеличения, мистику и трезвый реализм.

ISBN 978-5-17-089384-3

УДК 882-94  
ББК 84.Р7

*Литературно-художественное издание*

Нина Садур  
ЧУДНАЯ БАБА

16+

Все права защищены.

Ни одна часть данного издания не может быть воспроизведена или использована в какой-либо форме, включая электронную, фотокопирование, магнитную запись или какие-либо иные способы хранения и воспроизведения информации, без предварительного письменного разрешения правообладателя.

Подписано в печать 18.02.2015

Формат 84x108/32 Усл. печ. л. 16,8 Тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953000 — книги и брошюры

Ответственный за издание *И.Данишевский*

Ведущий редактор *Е.Кравченко*

Корректор *И. Мокина*

Компьютерная верстка: *А.Грених*

ООО «Издательство АСТ»

129085, Москва, Звездный бульвар, д.21, строение 3, комната 5

«Баспа Аста» деген ООО

129085, г. Мәскеу, жұлдызды гүлзар, д. 21, 3 кұрылым, 5 бөлме

Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)

E-mail: [lingua@ast.ru](mailto:lingua@ast.ru)

Қазақстан Республикасында дистрибьютор  
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92

факс: 8 (727) 251 58 12 вв. 107; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей

Сертификация қарастырылмаған

© Нина Садур, текст  
© ООО «Издательство АСТ»

# ВЛЮБЛЕННЫЙ ДЬЯВОЛ

комедия по одноименному роману Жака Казота

Действующие лица:

ДОН АЛЬВАР, молодой офицер  
СЕНЬОР СОБЕРАНО, старый офицер  
БЬОНДЕТТА  
МОНАХ  
ВЕРБЛЮЖЬЯ БАШКА

В эпизоде:  
ЧЕЛОВЕК С ФАКЕЛОМ

«Веди меня, сердце, во тьму, веди...»  
(старинная испанская песня)

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Средние века. Ночь. Мадрид. Гостиница. Альков.

### Явление первое

*ДОН АЛЬВАР, ПАЖ.*

АЛЬВАР (*заходит в комнату*). Нестерпимо... нестерпимо даже помнить об этом... Какое счастье, что больше не увижу его никогда! Никогда? Бр-р... Это счастье. Соберано прав. Он знал, что говорил, он прав, с нечистой силой общаться нельзя. Уже месяц прошел, а я весь месяц трясусь, как ничтожество. Это потому, что я вижу, вижу эту жалкую верблюжью башку. Она в глазах у меня застряла! Еще хорошо, что один раз его вызвал, и то целый месяц бегу неизвестно куда. А зачем же я его вызывал-то? Бр-р... Чтоб посмотреть. Как он взревел, не дай боже! У Соберано огромный опыт общения с духами, он должен был сказать мне, что будет рев и... этот вид ужасный, нестерпимый! Я бегу теперь. Я бегу, и я... ах, я чувствую, чувствую тягу к общению с духами!

*Свист, гром, тьма. Невыносимый луч света, в нем страшная  
ВЕРБЛЮЖЬЯ БАШКА, мотаясь в стороны,  
тянется с поцелуем к ДОНУ АЛЬВАРО.*

БАШКА. Скажи: «Мой дорогой Вельзевул, я обожаю тебя!»

*Гром, тьма, вновь альков.  
ДОН АЛЬВАР вылезает из-под кровати.*

АЛЬВАР. Что это опять? Что это опять было такое, боже мой! Если я чувствую... я не чувствую, я не чувствую никакой жгучей тяги! Как больно глазам, боже мой! Он обжег мне глаза! И я не чувствую, нет, я теперь знаю... что-то жжется в груди... Но все-таки он мог бы выглядеть получше!

*Сзади стоит ПАЖ.*

ПАЖ. Господин, вам помочь?

АЛЬВАР. Что?!

ПАЖ. Вам помочь, мой господин? Вы сидите на полу.

АЛЬВАР. Я сейчас оглянусь и что увижу?

ПАЖ. Вы увидите меня.

АЛЬВАР. Чей это голос?

ПАЖ. Это мой голос.

АЛЬВАР. Я... не обернусь.

ПАЖ. Почему?

АЛЬВАР. Ты опять испугаешь меня.

ПАЖ (*помолчав*). Как мой господин догадался, что это я?

АЛЬВАР (*резко обернувшись*). Это... ты?!

ПАЖ. О, Альвар...

*ПАЖ медленно опускается на колени  
перед ДОНОМ АЛЬВАРОМ.*

АЛЬВАР. Что ты делаешь?

ПАЖ. Ты низко. А так мы рядом.

АЛЬВАР. Зачем?

ПАЖ. Затем, что я тебя люблю.

ДОН АЛЬВАР вскакивает, отбегает.

АЛЬВАР. Изыди... изыди... изыди...

*ПАЖ опустил голову и закрыл лицо руками.*

Что ты делаешь?

*Молчание.*

Что ты там делаешь? Почему ты закрылся? Ты подглядываешь? Плачешь? Смеёшься?! О, чёрт!

ПАЖ (*отзываясь*). Да, мой господин!

*Пауза.*

АЛЬВАР. Я не хочу тебя знать!

ПАЖ. Ты не знаешь меня.

АЛЬВАР. Я не хочу видеть тебя.

ПАЖ. Ты не видишь меня.

*Пауза.*

АЛЬВАР. Я не хочу видеть тебя... вот в этом... подлом виде... (*Тычет пальцем в ПАЖА.*) Почему ты румяный?!

ПАЖ. Я?

АЛЬВАР. Да! И такой юный?! И синие глаза? Отвечай!  
ПАЖ (*растерянно*). Но, Альвар, я такой вот...  
АЛЬВАР. Молчи! Мне все равно! И не вздумай меняться!  
Мне все равно! Я не хочу видеть ничего, тебя! Тебя! Тебя!  
ПАЖ (*как бы отзываясь*). Я здесь, мой господин.  
АЛЬВАР. Уйди.  
ПАЖ (*потрясенный*). Ты очень жестокий, Альвар.  
АЛЬВАР. Я не жестокий.  
ПАЖ (*сквозь слезы*). Но как же? Ты сам меня искал.  
Я лишь отозвался. Я лгу по-твоему?  
АЛЬВАР. Да! Ты лжешь! Ты всегда лжешь!  
ПАЖ. И сейчас? (*Отвернулся.*)  
АЛЬВАР (*помявшись*). Ну, хорошо. Допустим, ты прав.  
Но это было самое простое любопытство, пойми!  
ПАЖ. Какой ужас!  
АЛЬВАР. Дело в том... видишь ли, иногда почему-то хочется взглянуть на тебя.  
ПАЖ (*качает головой*). Ах, ах, ах.  
АЛЬВАР. Ну что ты ахаешь? Ты ведь знаешь людей! Там, в развалинах Портичи, да еще залитых лунным светом, как невольно приходят мысли о тебе... Ты же знаешь, как это бывает. А тут такая удача. Душа вся сжимается от жгучего томления, а рядом старый друг офицер сеньор Соберано, ты знаешь его...  
ПАЖ. Конечно.  
АЛЬВАР. И он владеет тайнами чародейства.  
ПАЖ. Увы.  
АЛЬВАР. И так удачно... и развалины безумной красоты, и луна... и стоны моря во мраке, и друг чародей, конечно же, душа не устояла! (*Скороговоркой.*) Соберано научил меня заклинанию и я вызвал тебя! Я тебя увидел! Все, все, все! Теперь ты свободен!  
ПАЖ. Я не свободен.  
АЛЬВАР. Как?  
ПАЖ. Пожелай, чтоб я исчез.  
АЛЬВАР. Я желаю.  
ПАЖ. Пожелай, чтоб я исчез, и я исчезну.  
АЛЬВАР. Я желаю, желаю!  
ПАЖ. Пожелай, чтоб я исчез, и я исчезну навсегда!  
АЛЬВАР. Исчезни!

*Пауза*

ПАЖ. О Альвар...

АЛЬВАР. Я убью себя. Я тебе не достанусь.

ПАЖ. Зачем ты вызвал меня, Альвар? И откуда — знаешь ли? А какие чувства ты разжег?

АЛЬВАР. Твои чувства? Ох, я не могу больше! Ты хочешь мою душу, душу!

ПАЖ. Ну и что же?

АЛЬВАР. Как проклятый?!

ПАЖ. Но, Альвар... твоя душа... она — вон она... я вижу... она как кусочек сахара в красном вине. Я ее не хочу.

АЛЬВАР (*схватившись за грудь*). Лжешь!

ПАЖ. Не заставляй. Лучше послушай про меня. Там только правда.

АЛЬВАР. Не расставляй ловушек!

ПАЖ. Какие уж ловушки. (*Жарко.*) Я еле вырвался, Альвар!

АЛЬВАР. Откуда?

ПАЖ. Но как же? Где я — царь?

АЛЬВАР. Кошмар какой! Ты... ведь это ж ты! О, я сойду с ума!

ПАЖ. Там страшно, страшно, там тесно, жарко. Все зубами скрежещут там. А есть, которые сходят с ума и уже не чувствуют мук, с ними еще скучнее. А младенцы в темнице... в тишине, во мраке, то ли стон, то ли всхлип, то ли вода капает — навсегда тоже. А блудницы. Альвар, что с ними сделалось там! Нежные их тела! А убийцы, а воры, а обманщики! Все, все скрежещут и плачут. Навсегда. Не прогоняй меня обратно. Твоя Испания такая черная вся. Но в ней и костры. И ты тоже здесь. И позвал. И люблю. Люблю.

АЛЬВАР (*с тоской*). Ох, лжешь, лжешь, проклятый, лжешь. За что ты любишь меня.

ПАЖ. Ведь это ж ты!

АЛЬВАР. Ну и что?

ПАЖ. Ты, ты, один только ты!

АЛЬВАР. Я не понял, не верю!

ПАЖ. Альвар, ну Альвар!

АЛЬВАР (*помолчав*). Это не доказательство.

ПАЖ. Но как же... я сразу же... по первому зову его... весь... сразу... низринул... вдребезги... и он не верит еще...

АЛЬВАР. То-то ты явился мне таким верблюдом.

ПАЖ (*легко вздохнув*). Ах, Альвар, оставим это! Я так рад, наконец. Я с тобой.

АЛЬВАР (*встрепенувшись*). Сию минуту! Ты слышишь?! Ты должен уйти!

ПАЖ. Да, я знаю, любящих мучат. Я слышал об этом.

АЛЬВАР. Если любишь, уйди! Навсегда! Вот доказательство!

ПАЖ. Дон Альвар, сейчас ночь. А я еще мальчик, ребенок, в сущности. Я не смогу защитить себя. Я так богато одет. А здесь воры, убийцы. Испанский город твой. Я заблужусь.

АЛЬВАР. Я провожу тебя.

ПАЖ. Не трудитесь, дон Альвар. (*Встает, как бы уходит.*) Гидальго швыряет ребенка в пасть ночи разбойной...

АЛЬВАР. Но завтра утром ты точно уйдешь, будь уверен.

ПАЖ. Слушаюсь, мой господин!

АЛЬВАР. Клянись, что уйдешь!

ПАЖ. Клянусь, клянусь.

АЛЬВАР (*повеселев*). Как тебя звать?!

ПАЖ. Бьондетто.

АЛЬВАР. Сколько тебе лет?

ПАЖ. Четырнадцать.

АЛЬВАР. Что ты умеешь делать?

ПАЖ. Все.

АЛЬВАР. Ты обучен чему-нибудь полезному?

ПАЖ. Обучен. О, шпага! Я обучен драться! (*Хватает шпагу, сражается.*) Я буду защищать тебя, Альвар, всегда, всегда.

*АЛЬВАР хохочет.*

АЛЬВАР. Bravo, мальчуган! Ты храбр, Бьондетто! Ты лихой малыш!

ПАЖ (*продолжает сражаться, азартно вскрикивая*). Я отниму тебя, Альвар, у каждого, кто захочет тебя!

*Вдруг берет слетает с его головы, и ниспадают женские волосы, длинные и щедрые, как только у женщин.*

*Пауза.*

АЛЬВАР (*потрясенно*). Ах, сатана!

ПАЖ. Выслушай...

АЛЬВАР. Только ты способен на такое!

ПАЖ. Прошу тебя, выслушай...

*Стук в дверь.*

АЛЬВАР. Что делать?

ПАЖ. Что делать?

АЛЬВАР. Убери... (Показывает на волосы). Убери это.

*ПАЖ надевает берет, тщетно пытаясь собрать под него волосы.*

АЛЬВАР. Скорее же!

ПАЖ. Я боюсь, господин!

АЛЬВАР. Молчи, негодяй!

АЛЬВАР безжалостно сминает, засовывает эти волосы под берет, но они не поддаются, и — заталкивает ПАЖА в таком виде за ширму. Стук. Голос, зовущий АЛЬВАРА.

(Открывает дверь). Соберано, вы кстати!

## Явление второе

*СОБЕРАНО, АЛЬВАР, потом БЬОНДЕТТА.*

СОБЕРАНО (*входя*). Я увидел свет в вашей спальне.

АЛЬВАР. Мне что-то не спится.

СОБЕРАНО. Вот бутылка красного вина и немножко орехов.

АЛЬВАР (*рассеянно*). Роскошь.

СОБЕРАНО (*набивает трубку*). Вы не скучаете по казармам, Альвар? По нашим вечеринкам? По Бернадилльо, Армандосу, Гуере? Вам Неаполь не снится?

АЛЬВАР. Что? Нет, нет, ах, да, да!

СОБЕРАНО. Альвар, скажите, куда мы бежим?

АЛЬВАР. Что? Ах, Соберано. Это что? Вино и орехи. Какое счастье! Надо выпить. Как в Неаполе. Жаль, Бернадилльо нет с нами. (*Разливает вино.*) Где вы его раздобыли? И орехи к тому же. Вы умеете жить, Соберано. Простите, я что-то болтаю не то. Я часто думаю, почему вы уехали со мной. В Неаполе больше вина.

СОБЕРАНО. Так просто, Альвар. (*Раскрывает окно и тут же закрывает его.*) О боже, какой здесь воздух!

АЛЬВАР. Вы тоже чувствуете? Мне тоже кажется, что пахнет...

СОБЕРАНО. И этот запах...

АЛЬВАР. Морем...

СОБЕРАНО. ...сожженной плоти.

АЛЬВАР. Да, именно морем.

СОБЕРАНО. И ветер липкий. Он прилипает, черный и жирный, как... как... о, я не знаю, как что... о, я не знаю, как уродство, как смерть.

АЛЬВАР. Да, да, невероятно, но именно так — морем. Как в Неаполе. Но откуда в Мадриде море?

СОБЕРАНО. Что?

АЛЬВАР. Запах. Солёный. Это море.

СОБЕРАНО. Солёный? Так это ж кровь!

АЛЬВАР. Что?

*Молчание. СОБЕРАНО взглядывается в АЛЬВАРА.*

АЛЬВАР. Я стал легко дышать. Я предчувствую счастье.

СОБЕРАНО. Король неаполитанский ценит в вас хорошего офицера. Нам лучше вернуться в Неаполь.

АЛЬВАР. Ах, да ну его! Перед нами весь мир, Соберано!

СОБЕРАНО. Мир горит, дон Альвар.

АЛЬВАР. Ах, да... Но, Соберано, вы первый сказали — бежим! И вот мы бежим. И здесь моя родина. Я чуть не забыл ее там, Испанию милую.

СОБЕРАНО. Альвар, я раскаивался в том, что заставил вас уехать. Я совсем забыл, что нам некуда бежать. Чародеям некуда бежать, Альвар!

АЛЬВАР. Что вы имеете в виду?

СОБЕРАНО. Вы теперь чародей, Альвар.

АЛЬВАР. Ну и что, Соберано?

СОБЕРАНО. Оно внутри вас, чародейство. Это я вас научил. И некуда бежать.

АЛЬВАР. Некуда бежать?

СОБЕРАНО. Да, оно внутри. Навек.

АЛЬВАР. А там, в развалинах Портичи, вы уже знали?..

СОБЕРАНО. ...что некуда бежать. Я не думал об этом. Вы ж понимаете... чары тех миров... и мы сами вызываем их... мощные чары тайных миров... (*Дрожит.*) Какое бегство, Альвар?

АЛЬВАР. Соберано, мне страшно.

СОБЕРАНО. Да, сладко. Но вы еще слишком молоды, Альвар. Это как раз главное (*Вдруг хохочет.*) А монах? Ой, как затрясся-то!

АЛЬВАР. Какой монах?

СОБЕРАНО. Ну, в капюшоне-то! В расщелине стоял... мальчишка. Сцепил пальцы, а молиться не мог... мы его опалили, Альвар... мальчишку.

АЛЬВАР. Какой мальчишка?

СОБЕРАНО. Ну, тот, что сожжет нас. Инквизиторский выродок.

АЛЬВАР. Да?

СОБЕРАНО. Ну да. Кстати, я его видел сегодня здесь. Ха-ха-ха.

АЛЬВАР. Ну вот, значит, нет смысла скрываться. Нас все равно поймают.

СОБЕРАНО (*ворчит*). То ему страшно. То скрываться не желает. (*Мучительно.*) Вы слишком молоды.

АЛЬВАР. Прекрасно.

СОБЕРАНО. Да, прекрасно. (*Глядит на АЛЬВАРА.*)

АЛЬВАР. Ну конечно же, что в этом плохого?

СОБЕРАНО. У меня что-то с глазами. Болят.

АЛЬВАР. Вам вреден свет.

СОБЕРАНО. Они в темноте еще больше болят. Я ничего не могу видеть.

АЛЬВАР. Я вас не понял.

СОБЕРАНО. Я не могу закрыть глаза. Я все время вижу.

АЛЬВАР. Меня пугает ваш взгляд, друг мой. Что для вас сделать?

СОБЕРАНО. Вы держите силу, которой нет равных.

АЛЬВАР. Вы сами дали мне ее.

СОБЕРАНО. Ну да, да, да, Альвар, я старый солдат. Мне нужно-то — это мой плащ, да бутылка вина, да горстка орехов. Я все тайны постиг! Колдовство, чародейство. Ох, Альвар, я такие лики видел! Слышал такие слова! Я падал в такие бездны, и все же вернулся — вот, я здесь. Я так высоко уносился... он меня уносил...

АЛЬВАР (*шепотом*). Сатана?

СОБЕРАНО. Да. Уносил меня на перепончатых крыльях своих. Мы были две мыши, знаете? Две летучие мыши, а вот здесь вот, во лбу, у нас сверкала звезда, освещала нам путь...

красным светом. Красным, как кровь, этот свет любой мрак рассекает, как ножик...

АЛЬВАР. Вы говорите — мыши, а ведь он верблюд.

СОБЕРАНО. Я вам говорю, как мыши. Для удобства. Ну вот — мы летали с ним... Я знаю, что верблюд... О чем я? Сбил-ся. Ах да — я знаю все. Я открою вам тайну — мы все умрем.

АЛЬВАР. Друг, выпейте вина. *(Наливает.)* Замечательный цвет.

*Пьют.*

СОБЕРАНО. Вам понравилась моя тайна?

АЛЬВАР. Вы мой единственный друг, Соберано. Но какой же вы странный.

СОБЕРАНО. Почему?

АЛЬВАР. Я знаю, что мы умрем. Все знают это.

СОБЕРАНО. Как? А он клялся, что только мне сказал... *(Усмехнувшись.)* Опять надул. *(С усилием.)* Ну так вот... все равно... тут нужны силы души. Она у вас молодая.

АЛЬВАР *(хватаясь за грудь)*. Опять душа?

СОБЕРАНО. Ну да. Ее силы. Мои умерли уже. А вы можете пожелать. Я вас научил заклинанию. Желайте же! Он даст!

АЛЬВАР. Что я должен желать?

СОБЕРАНО. Сад, сад, как там, у Того, у Другого. Вы поняли? Сад. Один только садик. С цветочками.

АЛЬВАР *(с жалостью)*. Вы пьяны, мой друг.

СОБЕРАНО. Не в этом дело! Вы молоды, благородны, богаты, вы блестящи воспитаны, Альвар, вы сможете... силы души... сад... последняя весна... младенцы не вырастут...

АЛЬВАР. Какие младенцы? Какая весна?

*СОБЕРАНО опрокидывает ширму, видит БЬОНДЕТТУ.*

*Пауза.*

БЬОНДЕТТА. Здравствуйте, синьор.

СОБЕРАНО *(в ужасе)*. Это ты?

АЛЬВАР. Это мой паж... Бьондетто. Мальчик из очень хорошей семьи. Мне доверили его воспитание.

БЬОНДЕТТА. Дон Альвар, мои волосы.

АЛЬВАР. Ах, да. Соберано, вы мой друг. Я вам признаюсь — это женщина.

СОБЕРАНО. Это женщина?

АЛЬВАР. Да.

СОБЕРАНО (*оглядывает АЛЬВАРА*). Вы пожелали женщину?

АЛЬВАР. Я не желал.

СОБЕРАНО. Вам мало женщин?!

АЛЬВАР. Я не просил. Он сам!

СОБЕРАНО. Что с вами? Вы побледнели. У вас расширены зрачки. Вы дрожите. Вы влюблены, дон Альвар?

АЛЬВАР. Нет, клянусь вам! Я не влюблен! Это он влюблен! Я околдован.

СОБЕРАНО (*глядит на БЬОНДЕТТУ*). Скажите, Альвар, эта женщина красива?

АЛЬВАР. Да.

СОБЕРАНО. Как она красива?!

АЛЬВАР. Она нестерпимо красива.

СОБЕРАНО. Как? Как она красива?!

АЛЬВАР. У нее голубые глаза, золотые кудри, розовые губы.

СОБЕРАНО (*неотрывно глядит на БЬОНДЕТТУ*). Это невероятно.

АЛЬВАР (*с дрожью в голосе*). Это так.

СОБЕРАНО. Мальчик, ребенок. Тонкие косточки, тугое сердце, пылкий ум и все это в даму...

АЛЬВАР. Но синьор!

СОБЕРАНО. Я так долго искал. Я так долго искал. Я нашел вот — только вино и орехи... а вы... такой сильный... такой идальго... вы... аристократ... богатый, блестящий... дон Альвар, среди костров последняя весна... мертвая весна... мертвая земля... черные костры... слепое небо... и черные костры, Альвар, Альвар... Последняя весна, последняя!!

АЛЬВАР. Но согласитесь!

*Пауза.*

СОБЕРАНО. Согласен. (*Небрежно.*) Я приношу извинения.

БЬОНДЕТТА. Благодарю, синьор.

СОБЕРАНО. Что-о? Благодарить?

БЬОНДЕТТА. Синьор великодушен. Синьор увидел во мне женщину. (*Опускается на колени.*)

АЛЬВАР. Встаньте, безумица! Синьор, вы вынудили даму встать на колени.

СОБЕРАНО. Для него это пустяк, дон Альвар.

АЛЬВАР. Но для меня!

СОБЕРАНО. Не хватало нам поссориться из-за верблюжьей головы. Преклонившей колена... о боже!

БЬОНДЕТТА. Ай!

СОБЕРАНО. О, прошу прощения. Я забылся. Крепкое словцо в обществе дамы.

АЛЬВАР (*в отчаянии*). Соберано, щадите мои чувства. Моя матушка, донья Менсия, учила меня защищать женщин.

СОБЕРАНО. Я тебя понимаю. (*БЬОНДЕТТЕ.*)

БЬОНДЕТТА. Ах, синьор...

СОБЕРАНО. Мальчик чист и невинен.

БЬОНДЕТТА. Да, синьор.

СОБЕРАНО. Тебе не пришлось очень тратиться.

БЬОНДЕТТА. Нет, синьор.

СОБЕРАНО. Из всех соблазнов ты выбрал самый простенький.

БЬОНДЕТТА. Да, синьор.

СОБЕРАНО. Потому что ты уверен в победе.

БЬОНДЕТТА. Да, синьор.

СОБЕРАНО. Но ты меня удивляешь. Это так однообразно...

БЬОНДЕТТА. Нет, синьор.

СОБЕРАНО. Как? Купить живую душу такой ценой? Так дешево?

БЬОНДЕТТА. Ну так что ж, синьор...

СОБЕРАНО. Ты можешь дать столько... а ему лишь это (*окидывает ее жестом*) и все, все!

БЬОНДЕТТА. Все, синьор, все.

*Пауза.*

СОБЕРАНО (*АЛЬВАРУ*). Простите, синьор, я наговорил лишнего. Я прошу прощения, я болен, я иду спать.

АЛЬВАР. Но драться?!

СОБЕРАНО (*он как в лихорадке*). Потом. Я хочу видеть. Мне интересно, ужасно интересно. Мне холодно, Альвар. Я хочу лицо ваше видеть все время, глаза болят... всю эту весну, Альвар, в огнях в этих... ваше лицо, Альвар. (*Уходит.*)

АЛЬВАР. Я ничего не понял.

БЬОНДЕТТА. Синьор забыл свои щипцы для орехов. Какие забавные. *(Раскалывает орех.)*

АЛЬВАР. Скорее б утро.

БЬОНДЕТТА. Вы прекрасно все поняли! Вы!

*Возвращается СОБЕРАНО.*

СОБЕРАНО. Я забыл свои щипцы. *(Глядит на БЬОНДЕТТУ.)* О, только не целуйте его, Альвар. *(Уходит.)*

АЛЬВАР. Зачем он это сказал?

БЬОНДЕТТА. Не знаю.

АЛЬВАР. Он опытный, он просто так не скажет.

БЬОНДЕТТА *(тряхнув кудрями)*. Синьор, я вовсе не прошу вас целовать меня!

АЛЬВАР. Но... почему я должен целовать вас?

БЬОНДЕТТА. Вы не должны!

АЛЬВАР. Не должен?

БЬОНДЕТТА. Почему вы так смотрите? Я беззащитна. Я здесь одна. Вы не посмеете!

АЛЬВАР. Кошмар! Как вы могли подумать! Я идальго... Меня матушка учила...

БЬОНДЕТТА. Дон Альвар, я не сомневаюсь в вашем благородстве. Я повторяю, вы не должны целовать меня.

АЛЬВАР. Я прошу вас, перестаньте про это. Я подозреваю, что вы смеетесь надо мной... О! *(Тяжело дышит, в ярости.)* Я не отдамся тебе!

БЬОНДЕТТА *(от окна)*. Дон Альвар! Он идет сюда! Он идет сюда! Я погибла!

АЛЬВАР. Кто вас испугал, Бьондетта? Кто идет сюда?

БЬОНДЕТТА. Я видела, он весь вечер прятался под аркой. Он сейчас придет.

### Явление третье

*АЛЬВАР, БЬОНДЕТТА, МОНАХ. Входит МОНАХ, молча глядит на БЬОНДЕТТУ.*

БЬОНДЕТТА *(отступая)*. Это Монах! *(Еще отступая.)* Он странно глядит! *(Забивается в угол.)* И в его глазах смерть.